

Bérleti szerződés módosítása

amely létrejött egyrészről a

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

székhely: 1087 Budapest Asztalos Sándor út 4.,
cégjegyzék száma: 01-10-042418,
adószám: 10893850-2-44,
számlavezető bank: MBH Bank Nyrt.
pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-04853203-00000009)
mint Bérbeadó (a továbbiakban: **Bérbeadó**),

másrészről:

Borzol Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

székhely: 1162 Budapest, Hermina út 19.,
cégjegyzékszám: 01-09-981560
adószám: 23855636-2-42,
statisztikai számjel: 23855636-8122-113-01,
mint Bérlető (a továbbiakban: **Bérlető**),

ketten együtt **Felek** között,

a Bérbeadó tulajdonában lévő Budapest, XIII. kerület Nyugati téren lévő illemhely és üzlethelyiség, a Budapest, IV. kerület Újpest Központ aluljáróban található illemhely és a Budapest, XIII. kerület Dózsa György út-Váci út aluljáróban lévő üzlethelyiség (a továbbiakban: „Bérlemények”) vonatkozásában 2019. június 14. napján megkötött és azóta többször módosított bérleti szerződést (továbbiakban: Bérleti szerződés) Felek közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják:

1. Felek rögzítik, hogy a Bérleti szerződés 1. pontjában rögzített Bérlemények közül a Budapest, XIII. kerület Dózsa György út-Váci út aluljáróban lévő üzlethelyiséget (továbbiakban: üzlethelyiség) Bérlető 2023. november 30. napján Bérbeadó részére átadja, ezért a Bérleti szerződés 1. pontja akként módosul, hogy helyébe az alábbi lép:

1. Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés 2. pontjában meghatározott időtartamra a Bérbeadó ingatlannyilvántartáson kívüli tulajdonában álló:

- a Budapest, IV. kerület Újpest Központ aluljáróban található illemhelyet és
- Budapest, XIII. kerület Nyugati téren lévő illemhelyet és a nyilvános illemhelyből korábban leválasztott Bérbeadó tulajdonában álló raktár és üzlethelyiséget,
(továbbiakban együttesen: Bérlemények) együttes bérbe adja az alábbi feltételek szerint.

2. Felek az 1. pontban körülírt üzlethelyiség visszaadása miatt a Bérleti szerződés 4. pontját 2023. december 1. napjától akként módosítják, hogy a 4. pont helyébe az alábbi lép:

- 4. Bérlető a Bérlemények bérlete fejében összesen 592.312 Ft+ÁFA összegű bérleti díjat fizet a Bérbeadónak havonta előre, a Bérbeadó által kibocsátott számla alapján.

Ingatlan elhelyezkedése	Terület-nagyság (m2)	Funkció	Bérleti díj/Ft+ÁFA
Budapest XIII., Nyugati tér aluljáró	55	illemhely	227.813,-
Budapest XIII., Nyugati tér aluljáró	93	üzlethelyiség	280.384,-
Budapest IV., Újpest Központ aluljáró	84	illemhely	84.115,-

A bérleti díjat a Bérbeadó minden év januártól a KSH által hivatalosan közölt, előző évi átlagos fogyasztói ár-index mértékével azonos arányban jogosult megemelni. Bérbeadó a KSH hivatalos adatközlését követő hónap első napjától jogosult a megemelni bérleti díjat.

3. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban körülírt üzlethelyiség átadásáról jegyzőkönyvet vesznek fel. Bérlo köteles a Bérleti szerződés 14. pontban meghatározott állapotban átadni az üzlethelyiséget és az átadott üzlethelyiséggel kapcsolatosan a 2023. november 30-ig felmerült közüzemi költségeket a Bérleti szerződés 5. pontjában meghatározottak szerint megfizetni.

4. A jelen szerződésmódosítással nem érintett pontok változatlanul hatályban maradnak.

5. A szerződő felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadják és cégjegyzésre jogosult képviselőik által írják alá.

A jelen szerződésmódosítás 4 (négy) eredeti példányban készült, amelyből Bérbeadó 3 (három) Bérlo 1 (egy) példányban részesül.

Budapest, 2023. november 13.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

3/1



Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Kormány Béla
gazdasági igazgató

dr. Molnár Terézia
gazdasági igazgatóhelyettes



Borzol Kft.

BORZOL Kft.
1162 Budapest, Hermína út 19.
Cgj.: 01-09-981560
Adószám: 23855636-2-42